

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 99 (1992)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Belichtungs- und Bewitterungsprüfungen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-677081>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

27./28. Februar 1992 in Düsseldorf zeigt an praktischen Beispielen, wie weit die Bemühungen der einzelnen Partner in der textilen Kette bereits gediehen sind. Darüber hinaus werden für jeden dieser Partner Ziele und Anforderungen aber auch Chancen und Nutzen des zukünftigen Qualitätsmanage-

ments herausgearbeitet. Ebenso wird der Beitrag von Systemanbietern verdeutlicht. Schliesslich soll aufgezeigt werden, wie Handel und Endverbraucher in die Partnerschaft einbezogen werden können.

VDI, W-4000 Düsseldorf 1 ■

## Belichtungs- und Bewitterungsprüfungen

**Die neue Testgerätengeneration Xenotest alpha erlaubt dem Anwender, individuelle Materialprüfungen nach seinen spezifischen Anforderungen durchzuführen. Ein aufwendiges Mess- und Regelsystem sorgt für die Ergebnissicherheit.**

Die neuen Heraeus-Geräte zur beschleunigten Belichtungs- und Bewitterungsprüfung Xenotest alpha sind modular aufgebaut. Dem Anwender stehen 15 Ausstattungsmerkmale zur Verfügung, aus denen er nach seinen Bedürfnissen auswählt: Licht, Wärme, Luftfeuchte, Beregnung und so weiter sind die Optionen, die für jedes einzelne Gerät kundenspezifisch zusammengestellt werden. Soll nach einer definierten Lack- oder Kunststoffnorm geprüft werden, oder gilt es, eine bestimmte Lieferspezifikation – zum Beispiel der Automobil- oder Textilindustrie – zu erfüllen: Die gewünschte Geräteausführung wird entsprechend ausgelegt. Ein späterer Aus- oder Umbau ist dank der neuen Modulbauweise möglich.

### Oberflächenprüfung

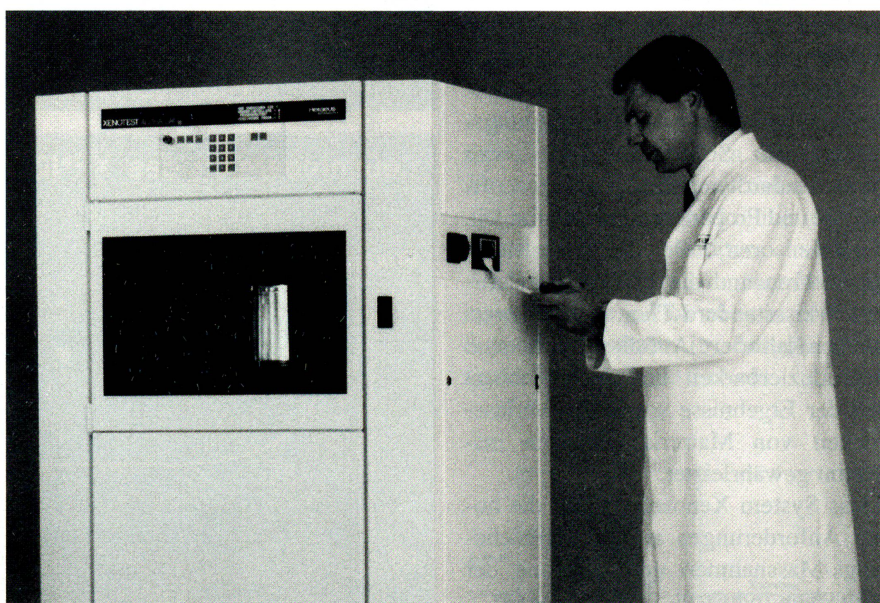
Um die Aussagefähigkeit und Reproduzierbarkeit der in den Prüfgeräten gewonnenen Messdaten weiter zu optimieren, hat Heraeus das Mess- und Regelsystem Xenosensiv entwickelt. Dieses ermöglicht es, die Temperatur nunmehr direkt an der Probenoberfläche zu messen und die Bestrahlungsstärke sowie Schwarzstandardtemperatur über einen Mikroprozessor zu regeln und konstant zu halten. Hierzu führt ein umlaufender Sensor fortwäh-

rend Messungen exakt an der Stelle durch, an der die Strahlung ihre Wirkung entfaltet. Bei der Wahl anderer Messmethoden – sowie sie bisher üblich waren – werden die Prüfbedingungen von der Art der Proben und den Reflexionsverhältnissen beeinflusst. Das neu eingeführte Mess- und Regelsystem Xenosensiv liefert prozesssicher wissenschaftlich genaue Daten. Zusätzlich erlaubt die Prozessorsteuerung dieser neuen Prüfgerätegeneration, ma-

Heute gibt es praktisch kein Material des täglichen Lebens mehr, das nicht bezüglich seines Verhaltens bzw. seiner Eigenschaftsänderungen unter Licht- und Wettereinfluss geprüft wird: vom Erfrischungsgetränk zur Verpackung, vom Spielzeug zur Agrarfolie, von der Hausfassade zum Automobil. Der Hersteller eines Produktes muss wissen, wie lange die Eigenschaften des Produktes zugesichert werden können, und durch Licht (hier insbesondere UV-Strahlung) und Wettereinflüsse (Feuchte, Temperatur, Regen) verändert sich praktisch jedes Material. Die Simulation in Belichtungs- und Bewitterungsprüfgeräten eröffnet ihm dazu die Möglichkeit der Zeitraffung mit hoher Korrelation zu dem Verhalten der Materialien im Gebrauch.

ximal zehn Programme sowie die aktuellen Parametermesswerte zu speichern.

Mit Hilfe des ebenfalls neu entwickelten variablen Filtersystems Xenochrome werden die verschiedenen Lichtspektren erzeugt, die die Vielfalt der Prüfaufgaben verlangt. Auswechselbare Kantenfilter- und Bandfiltersätze erzeugen sechs unterschied-



*Xenotest alpha: Geräte für Belichtungs- und Bewitterungsprüfungen. Die neue Testgerätengeneration erlaubt dem Anwender individuelle Materialprüfungen nach seinen spezifischen Anforderungen durchzuführen.*

liche spektrale Verteilungen. Selbstverständlich stehen auch solche Filter zur Verfügung, die die Fortführung von und den Vergleich mit Prüfungen gestatten, die in anderen Geräten – wie Xenotest 1200 CPS, Xenotest 150 S oder Xenotest 450 – vorgenommen worden sind.

Die massgeschneiderten Geräteversionen der Serie Xenotest alpha stellen eine kostengünstige Lösung dar und liefern anwendungsgerechte Testergebnisse. Sie erlauben sowohl die Bewältigung ganz spezieller Prüfaufgaben als auch den flexiblen Einsatz bei vielfältigen Problemstellungen.

#### Dienstleistungen nach DIN ISO 9000

Für Anwender, die eine Prüfmittelüberwachung und ein Qualitätssicherungssystem entsprechend der DIN ISO 9000 einführen wollen, hat Heraeus das neue Dienstleistungsprogramm Xenoserv entwickelt. Dieses besteht aus den drei Komponenten Geräewartung, Kalibrier- und Messservice. Es erfasst die Belichtungs- und Bewitterungs-Prüfgeräte Xenotest.

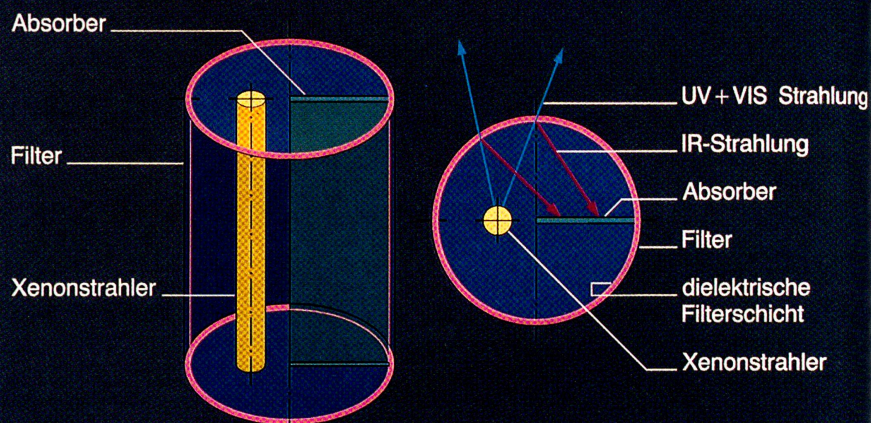
Wesentlicher Bestandteil des Dienstleistungsprogramms Xenoserv ist ein System von Sensoren, deren Kalibrierung auf Eichstandards beruht. Mit ihrer Hilfe misst die Service-Mannschaft in den Heraeus-Geräten zur Belichtungs- und Bewitterungsprüfung die entscheidenden Parameter – wie Bestrahlungsstärke und Schwarzstandard- oder Weissstandardtemperatur sowie Luftfeuchte und Probenraumtemperatur. Die Gerätesensoren, die Radialux-Messapparaturen und die Schwarzstandard- und Weissstandard-Thermometer werden neu kalibriert. Auf diese Weise sind Reproduzierbarkeit und Vergleichbarkeit der Ergebnisse sowie die Verlässlichkeit von Materialprüfungen insgesamt gewährleistet.

Das System Xenoserv erfüllt die hohen Anforderungen an Qualitätssicherungs-Massnahmen und -systeme der Deutschen Industrie-Norm ISO 9000.

Heraeus Holding GmbH  
W-6450 Hanau 1

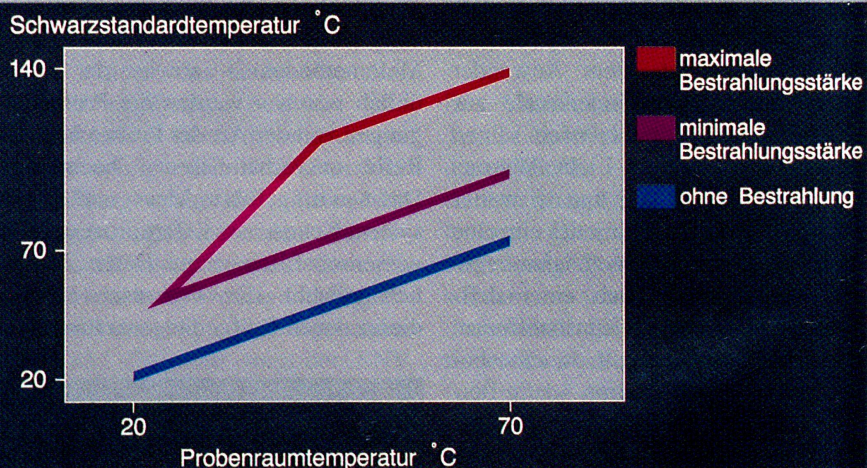
### Prinzip des XENOCHROME-Filtersystems

**Heraeus**  
INSTRUMENTS



### Temperaturbereich des XENOTEST® ALPHA (in Abhängigkeit von der Bestrahlungsstärke)

**Heraeus**  
INSTRUMENTS



### Feuchtebereich des XENOTEST® ALPHA

**Heraeus**  
INSTRUMENTS

